IT

FRIGORIFERO INTEGRATO
Frigorifero - Congelatore

Manuale per l'utente

EN

BUILT IN REFRIGERATOR
Fridge - Freezer

User manual

BO06865/E

Sommario

PARTE - 1. **ISTRUZIONI PRELIMINARI**

Avvertenze generali

AVVERTENZA: Non coprire od ostruire le aperture di ventilazione del frigorifero.

AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo sbrinamento, se non esplicitamente consigliato dal costruttore.

AVVERTENZA: Non usare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti per la conservazione del

cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito refrigerante.∫

AVVERTENZA: Per evitare l'instabilità dell'elettrodomestico, esso deve essere fissato seguendo le indicazioni del presente manuale di istruzioni.

- Nel caso in cui il dispositivo si serva di R600 come refrigerante (è possibile consultare l'etichetta incollata sul dispositivo), sarebbe opportuno prestare particolare attenzione in fase di trasporto e di installazione al fine di evitare il danneggiamento degli elementi di raffreddamento del dispositivo. Nonostante il gas R600a sia rispettoso dell'ambiente, è esplosivo. In caso di perdite provocate da danni agli elementi del frigorifero, spostare il frigorifero da fiamme aperte o sorgenti di calore e arieggiare per alcuni minuti la stanza all'interno della quale si trova il dispositivo.
- In fase di trasporto e posizionamento del frigorifero si prega di prestare attenzione al fine di non danneggiare il circuito a gas del raffreddatore.
- Non stoccare sostanza esplosive quali ad esempio aerosol con propellente infiammabile in questo dispositivo.
- L'apparecchiatura è stata pensata per essere usata in casa e in applicazioni simili, quali ad esempio

- Cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
- fattorie e dai clienti in hotel, motel e altri contesti residenziali,
- bed and breakfast e simili,
- strutture di catering e contesti non di vendita al dettaglio.

• Se il cavo di alimentazione non corrisponde alla presa del frigorifero, deve essere sostituito da un rivenditore autorizzato o altra persona qualificata per evitare rischi.

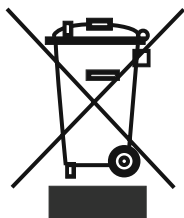
• L'elettrodomestico non può essere utilizzato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza, eccetto in caso di supervisione o istruzioni concernenti l'uso dell'elettrodomestico fornite da una persona responsabile della sicurezza. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchiatura.

• Una presa speciale a terra é in dotazione con il cavo di rete del frigorifero. Questa presa dovrebbe essere utilizzata con una presa speciale a terra di 16 ampere. Se in casa non c'é questa presa, farla installare da un elettricista autorizzato.

• Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchiatura. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un rivenditore autorizzato o altra persona qualificata per evitare rischi.

Frigoriferi vecchi e fuori produzione

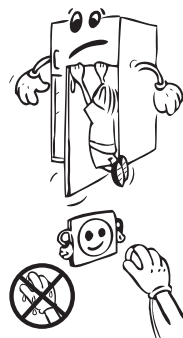
- Se il vecchio frigo dispone di un blocco, rimuoverlo prima di smaltirlo per evitare incidenti con i bambini.
- I frigo e i freezer vecchi contengono materiale isolante e refrigerante con CFC. Si prega di quindi di prestare particolare attenzione in fase di smaltimento per non inquinare l’ambiente.

- Rivolgersi alla propria autorità municipale per lo smaltimento del WEEE a fini di riutilizzo, riciclaggio e ripristino.

Note:

- Leggere con attenzione il manuale delle istruzioni prima di installare e utilizzare l’elettrodomestico. La casa produttrice non è responsabile per i danni derivanti da cattivo utilizzo.
- Seguire tutte le istruzioni del manuale e dell’elettrodomestico e conservare il manuale in un luogo sicuro per risolvere eventuali problemi futuri.
- Questo elettrodomestico è stato prodotto per un uso domestico, quindi può essere usato solo in casa per gli scopi indicati. Non è progettato per scopi industriali o commerciali Un uso di questo tipo provocherà un annullamento della garanzia e la nostra azienda non si renderà responsabile di eventuali perdite verificatesi.
- Questo elettrodomestico è stato prodotto per un uso domestico, ed è adatto unicamente per raffreddare/conservare alimenti. Non è adatto per usi commerciali o di altro tipo e/o per conservare sostanze diverse dal cibo- La nostra azienda non è responsabile di eventuali perdite che si potrebbero verificare in caso contrario.

Avvertenze di sicurezza

- Non usare prese multiple o prolunghe.
- Non collegare prese danneggiate, lacerate o vecchie.
- Non tirare, piegare o curvare il cavo.
- Non torcere e piegare i cavi e tenerli lontano da superfici calde.

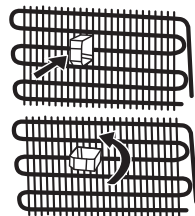
- Dopo l’installazione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non resti intrappolato sotto l’elettrodomestico.
- Il dispositivo è stato progettato per essere usato da adulti, non consentire ai bambini di giocare col dispositivo e non lasciare che si attacchino alla porta con tutto il loro peso.
- Non togliere o collegare la presa con le mani bagnate per evitare scosse elettriche!

- Non posizionare bottiglie di vetro o lattine nel vano freezer. Le bottiglie o lattine potrebbero esplodere.
- Non posizionare materiali esplosivi o infiammabili nel frigo per la propria sicurezza. Posizionare le bevande con elevato contenuto alcolico in verticale e chiudendole saldamente nello scomparto frigorifero.
- Per prendere il ghiaccio nel vano freezer, non toccarlo per evitare ustioni e/o tagli.
- Non toccare i cibi congelati con le mani umide! Non mangiare gelato e cubetti di ghiaccio subito dopo averli estratti dallo scomparto congelatore!
- Non ricongelare i cibi congelati dopo averli scongelati. Questa operazione potrebbe provocare conseguenze come ad esempio episodi di intossicazione alimentare.
- Non coprire la struttura o la parte superiore del frigo con elementi esterni. Ciò influisce sulle prestazioni del frigorifero.
- Non utilizzare alcun apparecchio elettrico all'interno del frigorifero o del congelatore.
- Fissare gli accessori del frigo durante il trasporto per evitare che si danneggino.

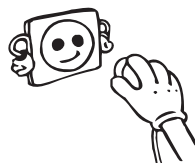
Installazione e funzionamento del frigorifero

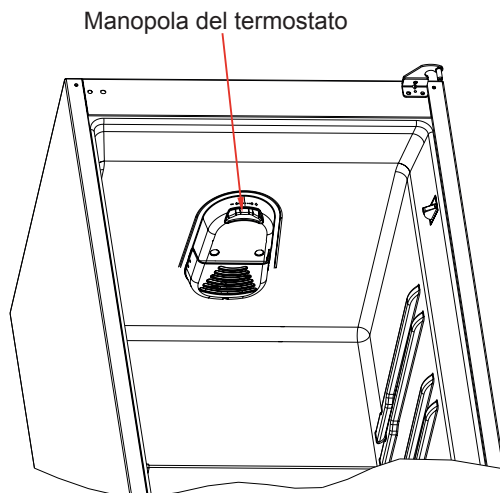
Prima di iniziare a utilizzare il frigorifero, prestare attenzione ai seguenti punti:

- Il voltaggio di funzionamento del frigo è 220-240 V a 50Hz.
- La presa deve essere accessibile dopo l'installazione.
- Ci potrebbe essere dell'odore quando accendete l'elettrodomestico per la prima volta. Scompare dopo che l'elettrodomestico inizia a raffreddare.
- Prima del collegamento alla rete di alimentazione, assicurarsi che la tensione della targhetta corrisponda a quella dell'impianto elettrico di casa.
- Inserire la spina in una presa dotata di un collegamento di terra efficace. Se la presa non ha contatto a terra o la spina non è adatta, consigliamo di chiamare un elettricista autorizzato per assistenza.
- L'elettrodomestico deve essere collegato con una presa munita di valvole correttamente installata. L'alimentazione (AC) e il voltaggio al sito di funzionamento devono essere conformi ai dettagli presenti sulla targhetta con il nome dell'elettrodomestico (la targhetta si trova all'interno dell'apparecchio sulla sinistra).
- Non ci assumiamo la responsabilità di eventuali danni derivanti dall'utilizzo di una presa senza messa a terra.
- * Posizionare il frigorifero in un punto che non lo esponga alla luce solare diretta
- Non utilizzare il frigorifero all'aperto o lasciare sotto la pioggia.
- Il dispositivo si deve trovare ad almeno 50 cm da stufe, forni e dispositivi di riscaldamento. Dovrebbe inoltre trovarsi ad almeno 5 cm di distanza da forni elettrici.
- Quando il frigorifero si trova vicino a un congelatore, ci dovrebbero essere almeno 2 cm per evitare umidità sulla superficie esterna.
- non collocare oggetti sull'aapparecchiatura, che

- Pulire l’elettrodomestico, soprattutto all’interno, prima dell’uso (vedere Pulizia e manutenzione).
- La procedura di installazione all’interno della cucina viene fornita nel manuale di installazione. Questo prodotto è progettato per essere usato esclusivamente in cucine componibili adatte.
- I piedini anteriori regolabili dovrebbero essere fissati all’altezza giusta per consentire al frigorifero di funzionare in modo stabile e corretto. Sarà possibile ruotare i piedini girandoli in senso orario (o in direzione opposta). Questa operazione dovrebbe essere eseguita prima di posizionare gli alimenti all’interno del congelatore.

- Prima di usare il frigorifero, pulirlo accuratamente con acqua e aggiungere un cucchiaio di bicarbonato di sodio; quindi, risciacquare con acqua pulita e asciugare. Posizionare tutte le componenti dopo la pulizia.
- Installare la plastica di regolazione della distanza (la parte con i componenti bianchi nella parte posteriore) ruotandola di 90° come mostrato nell’immagine, per evitare che il condensatore tocchi la parete.

Prima di usare il frigo

- Quando viene usato per la prima volta o dopo il trasporto, tenere il frigorifero dritto per 3 ore, quindi collegare la spina per garantire un corretto funzionamento. In caso contrario, il compressore potrebbe venire danneggiato.
- Il frigorifero potrebbe emettere un cattivo odore al primo utilizzo; è normale. Non appena inizia a raffreddarsi il cattivo odore scompare.

PARTE - 2. COME FUNZIONA L'ELETTRODOMESTICO

Impostazione termostato

Il termostato del congelatore regola automaticamente la temperatura interna degli scomparti. Ruotando la manopola dalla posizione 1 alla 5, la temperatura può essere progressivamente raffreddata.

Nota importante: non cercare di ruotare la manopola oltre 1 posizione, in quanto bloccherà il dispositivo.

Impostazione termostato frigorifero e congelatore;

1 – 2 : Per la conservazione a breve termine del cibo nello scomparto del congelatore, posizionare la manopola minimo a medio.

3 – 4 : Per la conservazione a lungo termine del cibo nello scomparto del congelatore, posizionare la manopola a medio.

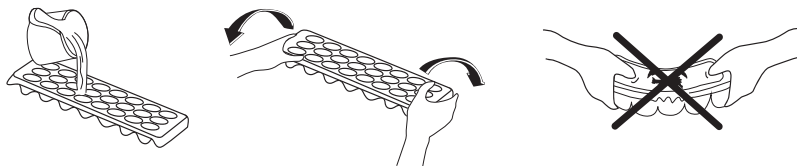
5 : Per congelare alimenti freschi. L'elettrodomestico funzionerà più a lungo Quindi, una volta raggiunta la condizione di freddo, tornare alla posizione precedente.

Avvertenze sulle regolazioni di temperatura

- Si sconsiglia di azionare il frigo in ambienti con temperature inferiore a 10 °C in termini di efficienza.
- Le regolazioni di temperatura devono essere effettuate in base alla frequenza di apertura dei portelli e alla quantità di cibo tenuto all'interno del frigo.
- Il frigorifero va usato fino a 24 ore a temperatura ambiente senza interruzione dal momento del collegamento per raggiungere un livello di raffreddamento ottimale. Non aprire le porte del frigorifero frequentemente e non posizionare molti alimenti al suo interno durante queste 24 ore di assestamento
- Una funzione di ritardo 5 minuti viene applicata per evitare danni al compressore quando viene scollegata e ricollegata la presa o per rimettere in funzione il dispositivo dopo un'assenza di corrente. Il frigorifero inizierà a funzionare in modo normale dopo 5 minuti.

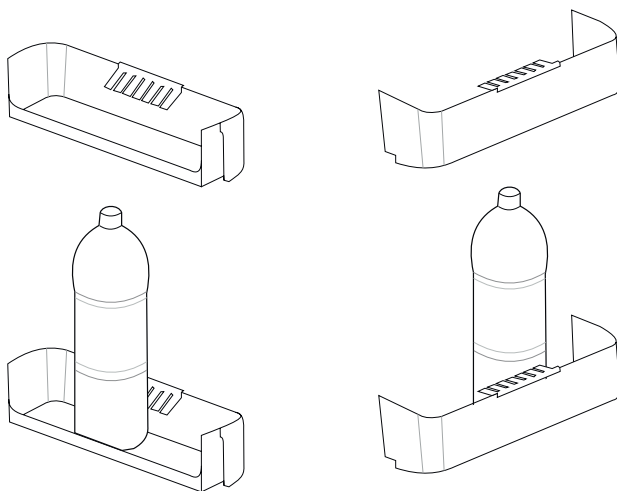
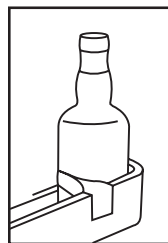
Accessori

Contenitore del ghiaccio;

- Riempire il cassetto del ghiaccio con acqua e metterlo nello scomparto congelatore.
- Dopo che l’acqua si è trasformata completamente in ghiaccio, è possibile far girare il cassetto, come mostrato di seguito, per ottenere i cubetti.

Raschietto in plastica

Dopo un certo periodo di tempo, in alcune parti dello scomparto congelatore si formerà la brina. La brina che si accumula nello scomparto del congelatore deve essere rimossa periodicamente. Utilizzare il raschietto di plastica in dotazione. Non usare oggetti metallici per questa operazione. Potrebbero danneggiare il circuito del frigorifero causando danni irreparabili al dispositivo.

Portabottiglie (in alcuni modelli)

Per evitare che le bottiglie scivolino o cadano, è possibile usare il portabottiglie. Sarà possibile evitare di fare rumore in fase di apertura o chiusura della porta.

Tutte le descrizioni scritte e illustrate degli accessori possono variare a seconda del modello dell’elettrodomestico.

PARTE - 3. SISTEMAZIONE DEL CIBO NELL'ELETTRODOMESTICO

Scomparto frigo

Lo scomparto frigo è usato per la conservazione di cibo fresco per alcuni giorni.

- Non mettere il cibo a contatto diretto con la parete posteriore dello scomparto frigo. Lasciare un po' di spazio intorno al cibo per consentire la circolazione dell'aria.
- Non mettere nel frigo cibo caldo o liquidi che evaporano.
- Conservare il cibo in contenitori chiusi o bene incartati.
- Per ridurre l'umidità ed evitare il formarsi di brina, non riporre mai nel frigo liquidi in contenitori aperti.
- Si consiglia di riporre ogni tipo di carne, in confezioni ben chiuse, sul ripiano di vetro sopra il contenitore delle verdure, dove l'aria è più fredda.
- La frutta e la verdura possono essere riposte nel loro scomparto senza essere impacchettate.
- Per evitare la fuoriuscita di aria fredda, non aprire con frequenza eccessiva lo sportello e non lasciare lo sportello aperto a lungo.

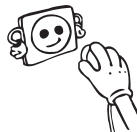
Scomparto congelatore

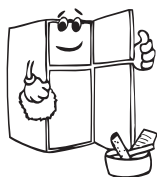
Lo scomparto congelatore è usato per congelare i cibi freschi e per conservarli per il periodo di tempo indicato sulla confezione, e per fare i cubetti di ghiaccio.

- **Per congelare cibi freschi;** confezionare e chiudere in modo corretto gli alimenti freschi, cioè l'aria deve essere espulsa e non devono esserci perdite. Sacchetti speciali da congelatore, carta argentata (di un certo spessore, nel dubbio incartare due volte), sacchetti in polietilene e contenitori di plastica sono l'ideale.
- Non lasciare che gli alimenti freschi da congelare entrino in contatto con alimenti già congelati.
- Segnare sempre la data e il contenuto sulla confezione e non superare la data di conservazione prevista.
- In caso di mancanza di elettricità o di malfunzionamento, lo scomparto congelatore conserverà una temperatura sufficientemente bassa per la conservazione degli alimenti. Evitare, però, di aprire lo sportello del congelatore per far si che la temperatura dello scomparto non aumenti.
- Il quantitativo massimo di alimenti freschi che possono essere caricati nel congelatore entro 24 ore è indicato sulla targhetta con il nome (vedere Capienza del congelatore)
- Non riporre mai del cibo caldo nello scomparto congelatore.
- **Quando si acquistano e si conservano prodotti alimentari congelati;** assicurarsi che la confezione non sia danneggiata.
- La durata di conservazione e la temperatura consigliata per i cibi congelati sono indicate sulla confezione. Per la conservazione e l'utilizzo, seguire le istruzione del produttore. Se non vi sono informazioni disponibili, il cibo non dovrebbe essere conservato per più di tre mesi.
- Riporre il cibo congelato nello scomparto congelatore, immediatamente dopo averlo acquistato.

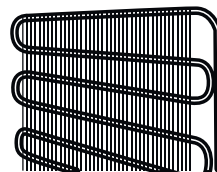
- Una volta scongelati, gli alimenti non possono essere ricongelati; bisogna cucinarli quanto prima per consumarli subito o ricongelarli.
- **Conservazione:** Se si desidera usare la capacità netta massima, è possibile rimuovere i cassetti e conservare gli articoli direttamente sui tubi di raffreddamento. Questo consentirà di utilizzare tutto il volume del comparto.

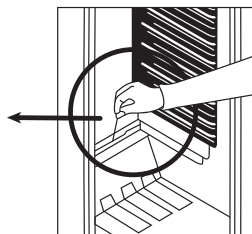
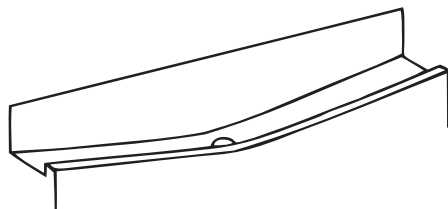
PARTE - 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- ***Accertarsi di togliere la spina prima di iniziare la pulizia del frigorifero.***

- Non lavare il frigorifero versando acqua.

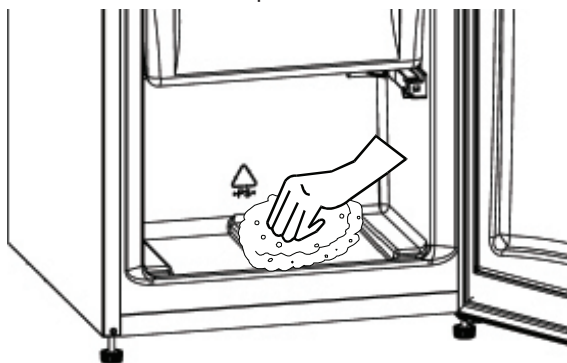
- È possibile lavare le pareti interne ed esterne con un tessuto morbido o con una spugna servendosi di acqua tiepida e saponata.

- Togliere le componenti individualmente e pulire con acqua saponata. Non lavare in lavastoviglie.

- Non usare mai materiali infiammabili, espositivo o corrosivi, come solvente, gas, acido per la pulizia.

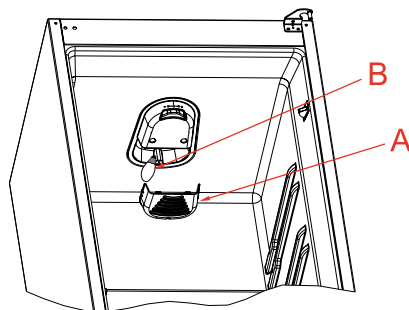
- Il condensatore dovrebbe essere pulito con una scopa almeno una volta all'anno per risparmiare energia e garantire la funzionalità.

Assicurarsi che il frigo sia scollegato durante la pulizia.

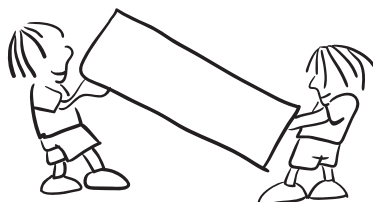
Sbrinamento dello Scomparto frigorifero

- Lo sbrinamento avviene automaticamente nello scomparto frigo durante il funzionamento; l'acqua di sbrinamento viene raccolta dal vassoio di evaporazione ed evapora automaticamente.
- Il vassoio di evaporazione ed il foro di scarico per l’acqua sbrinata devono essere puliti periodicamente con lo scovolo in dotazione per evitare che l'acqua si raccolga sul fondo del frigo anziché fuoriuscire.
- Per pulirlo all'interno, è anche possibile versare mezzo bicchiere d'acqua attraverso il foro di scarico.

Sbrinamento dello scomparto congelatore

- La brina che si accumula nello scomparto del congelatore deve essere rimossa periodicamente.
- Non usare oggetti metallici per questa operazione. Potrebbero danneggiare il circuito del frigorifero causando danni irreparabili al dispositivo. Utilizzare il raschietto di plastica in dotazione.
- Quando ci sono più di 5 mm di gelo sui ripiani, procedere allo sbrinamento.
- Prima dello sbrinamento, posizionare gli alimenti congelati in un luogo fresco dopo averli avvolti in fogli di carta di giornale per mantenere la temperatura fissa a lungo.
- Per accelerare il processo di sbrinamento si possono collocare nello scomparto del congelatore una o due bacinelle di acqua calda.

- Asciugare l’interno dello scomparto con una spugna o un panno pulito.
- Quando l'apparecchio è stato sbrinato, riponete i cibi nel congelatore e ricordate di consumarli entro un breve periodo di tempo.

Sostituzione della lampadina del frigo

1. Staccare la spina dall'alimentazione.
2. rimuovere la copertura della luce del frigo (A) premendo sui ganci che si trovano sui lati della copertura.
3. Cambiare la lampadina (B) con una nuova (non superiore ai 15 W).
4. Rimettere a posto il coprilampadina e inserire nuovamente la spina dell'elettrodomestico.

PARTE - 5. TRASPORTO E RIPOSIZIONAMENTO

- Conservare la confezione e l'imballaggio originale per nuovi futuri spostamenti (opzionale).
- Chiudere bene il frigo, tenendolo in posizione, con fasce o cordicelle, quindi attenersi alle istruzioni per il trasporto fornite sulla confezione.
- Togliere le parti rimovibili (ripiani, accessori, cassetti verdura, ecc.) o fissarli nel frigo per evitare che subiscano urti. A tal fine, usare fasce in fase di riposizionamento e trasporto.
- Mettere il frigorifero in posizione eretta.

PARTE - 6. PRIMA DI CHIAMARE IL SERVIZIO ASSISTENZA

Se il frigorifero non funziona bene, potrebbe essere un problema semplice da risolvere, perciò controllare la procedura che segue prima di chiamare un elettricista per risparmiare tempo e danaro.

Che cosa fare se il dispositivo non funziona:

Controllare che:

- non c'è corrente;
- L'interruttore generale è staccato
- L'impostazione del termostato non sia sullo "●".
- La presa è insufficiente. Per controllare ciò, inserire la spina di un altro elettrodomestico che si sa con certezza essere funzionante, nella stessa presa.

Che cosa fare se il dispositivo non funziona in modo adeguato;

Controllare che:

- L'apparecchio non è sovraccarico,
- L'impostazione del termostato è "1" (in tal caso impostare un valore appropriato sul termostato)
- Gli sportelli siano perfettamente chiusi,

- Non ci sia polvere sul condensatore,
- Ci sia sufficiente sul retro e sui lati.

Se si avverte del rumore:

Il gas refrigerante in circolo nel frigorifero può produrre un leggero rumore (gorgoglii) anche se il compressore non è in funzione. Non è il caso di preoccuparsi poiché questo è abbastanza comune. Se questi suoni sembrano diversi, controllare se:

- L’apparecchio è bel livellato
- Non c’è niente che tocca sul retro.
- Gli oggetti sull’elettrodomestico vibrano.

In presenza di acqua nella parte inferiore del frigorifero

Controllare che:

Il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento non sia occluso (Utilizzare lo scovolo per pulire il foro di scarico)

Se il frigo non raffredda abbastanza;

Il frigorifero è stato studiato per funzionare alle temperature indicate negli standard, conformemente alla classe climatica indicata nell'etichetta delle informazioni. Non consigliamo di usare il frigo a temperature diverse da quelle integrate; ciò potrebbe andare a discapito dell’efficacia di raffreddamento.

Classe climatica	Temperatura ambiente (^{o}C)
T	Tra 16 e 43 ^{o}C
ST	Tra 16 e 38 ^{o}C
N	Tra 16 e 32 ^{o}C
SN	Tra 10 e 32 ^{o}C

Avvertenze

- Il fusibile termico di protezione del compressore si danneggerà dopo interruzioni di corrente improvvise o dopo lo scollegamento del dispositivo, in quanto il gas contenuto all’interno del sistema di raffreddamento non si è ancora stabilizzato. Ciò è abbastanza normale, e il frigorifero si riavvierà dopo 4 o 5 minuti.
- L’unità di raffreddamento del frigorifero è nascosta dietro alla parete superiore. All’interno del frigo (o sulla superficie posteriore) possono formarsi delle gocce d’acqua o ghiaccio a causa del funzionamento del compressore negli intervalli specificati. Non si tratta di un'anomalia. Non è necessario eseguire uno sbrinamento a meno che non vi sia troppo ghiaccio.
- Se il frigorifero non viene usato a lungo, ad esempio durante le vacanze estive, mettere il termostato in posizione “●”. Dopo lo sbrinamento, pulire il frigorifero e lasciare aperta la porta per evitare umidità e cattivi odori.
- Nel caso in cui il problema persista dopo aver seguito tutte le istruzioni, si consiglia di rivolgersi a il centro assistenza di zona.

- Il dispositivo acquistato è stato pensato per essere usato a casa, quindi potrà essere usato solo a casa e per gli usi previsti. Non è progettato per scopi industriali o commerciali Nel caso in cui il consumatore si serva del dispositivo in un modo non conforme alla presenti funzioni, sottolineiamo il fatto che il produttore e il rivenditore non vanno ritenuti responsabili per eventuali riparazioni o danni durante il periodo di garanzia.
- Il ciclo di vita del dispositivo, dichiarato e indicato dal Ministero dell'industria (le componenti necessarie per un corretto funzionamento del dispositivo) è di 10 anni.

Informazioni di conformità

- La Classe Normale viene definita per temperature ambientali comprese fra i 16°C e i 32°C, conformemente agli Standard TS EN ISO 15502.
- Il dispositivo è stato progettato conformemente agli standard EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

Suggerimenti per risparmiare energia

1– Installare l'elettrodomestico in una stanza fresca e ben ventilata, evitare le zone colpite dalla luce diretta del sole e vicino a fonti di calore (radiatori, fornelli, ecc). In alternativa, usare una piastra isolante.

2– Alimenti e bevande devono raffreddarsi prima di essere messi in frigorifero.

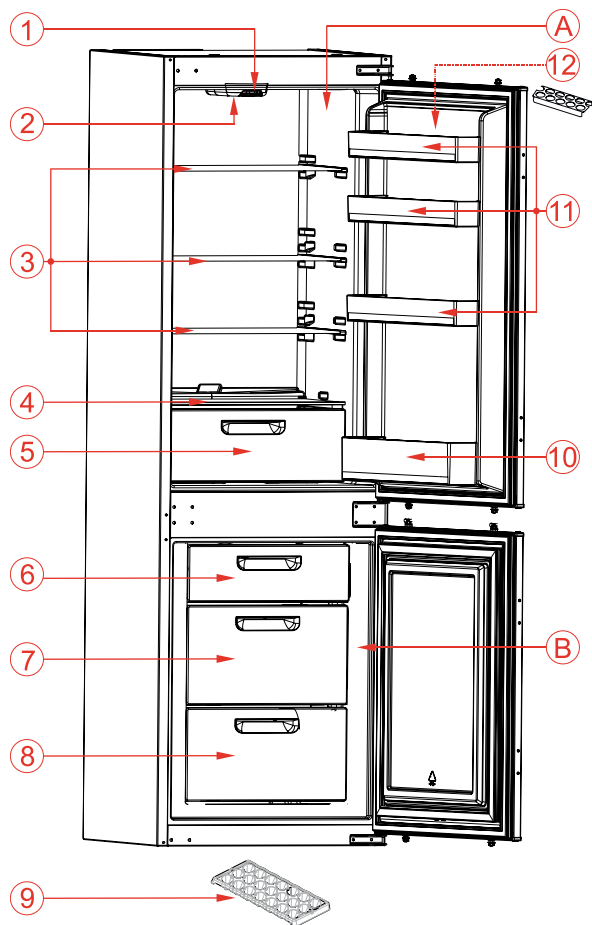
3– Quando si scongelano gli alimenti congelati, ricollocarli nel vano frigorifero. La bassa temperatura degli alimenti congelati contribuirà a raffreddare il frigorifero quando si scongela. Questo comporta un risparmio di energia. Ogni volta che il cibo congelato viene tolto dal congelatore, si verifica uno spreco di energia.

4– Bevande e brodi/zuppe devono essere coperti quando si conservano. Altrimenti, aumenta l'umidità nell'elettrodomestico. Pertanto, i tempi di funzionamento si allungano. Coprendo bevande e brodaglie saranno mantenuti odori e sapori.

5– Quando si sistemano cibi e bevande non tenere aperta la porta dell'elettrodomestico a lungo.

6– Mantenere chiusi i coperchi di ogni vano a diversa temperatura nell'elettrodomestico (vano verdure, ripiani congelatori, ecc…)

7– Le guarnizioni della porta devono essere pulite e flessibili. Sostituire le guarnizioni se sono consumate.

PARTE - 7. COMPONENTI DELL' ELETTRODOMESTICO E SCOMPARTI

Lo scopo di questa presentazione è informare l'acquirente delle parti che compongono l'elettrodomestico.
Le componenti possono variare a seconda del modello del dispositivo

A) Vano del frigorifero
A) Vano del freezer

1) Manopola del termostato
2) Copertura lampadina frigorifero
3) Ripiani frigorifero
4) Ripiano del cassetto verdura
5) Vano verdure
6) Coperchio zona congelatore
7) Cassetto scomparto congelatore
8) Cassetto interiore scomparto congelatore
9) Vaschetta ghiaccio
10) Ripiano bottiglie
11) Ripiani porta
12) Contenitore uova

Istruzioni per il montaggio e reversibilità porte

Istruzioni per l’installazione

! Prima di procedere all’installazione, leggere attentamente le istruzioni.

! Inserire il frigorifero/freezer solamente in mobili da cucina già fissati.

! Se necessario, invertire la direzione di apertura della porta seguendo le istruzioni.

! Controllare le dimensioni di installazione in base alla fig.C. La posizione della giuntura tra le ante del mobile contenitore deve essere a livello con la posizione della giuntura tra le porte dell’elettrodomestico.

1. Vedere la fig. A per i componenti necessari all’incasso.
2. Inserire il ***profilo di finitura***[1] nella fessura e fissarlo con le ***viti***[6]. (fig.D)
3. Far passare il cavo di alimentazione attraverso l’intercapedine di ventilazione e posizionarlo in modo che l’elettrodomestico possa essere facilmente collegato una volta installato. (fig.B - fig.C)
4. Estrarre la guarnizione di regolazione sul pannello laterale dell’apparecchio e farla aderire al lato opposto della cerniere dello sportello. (fig.D - fig.E)
5. Sollevare l’elettrodomestico ed inserirlo nel mobile da cucina. Spingere l’apparecchio verso il lato opposto alle cerniere della porta facendo in modo che la ***guarnizione di finitura***[2] copra lo spazio tra l’elettrodomestico e il mobile contenitore.
6. Allineare i piedini frontali con la parte frontale del mobile contenitore. (fig.F)
7. Fissare i piedini frontali utilizzando le ***viti***[5]. (fig.F)
8. Fissare il ***profilo di finitura***[1] al mobile contenitore utilizzando le ***viti***[5]. (fig.G)
9. Fissare la ***staffa di fissaggio***[11], appoggiandola al mobile contenitore, utilizzando le ***viti***[5]. Ripetere l’operazione sul lato opposto. (fig.H)
10. Applicare le ***guide***[3] all'apparecchio utilizzando le apposite ***viti***[6]. Apppoggiare le porte dell'apparecchio alle ante del contenitore mentre è aperto a 90°. Far scivolare i ***binari***[4] nelle ***guide***[3] all'ineando la ***scanalatura***. Fissare i ***binari***[4] alle ante del contenitore con le apposite ***viti***[5]. (fig.J)
11. Impostare una distanza di 1~2 mm sul lato della maniglia tra il contenitore stesso e le ante del contenitore regolando le ***guide***[3]. Ciò è essenziale per il buon funzionamento dell'apparecchio. (fig.J)

Figure A

Figure B

A	B	C	D	E
1770	772	684	934	1770-1790

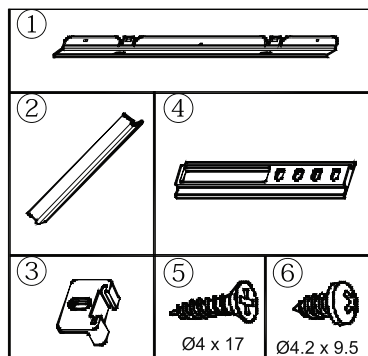
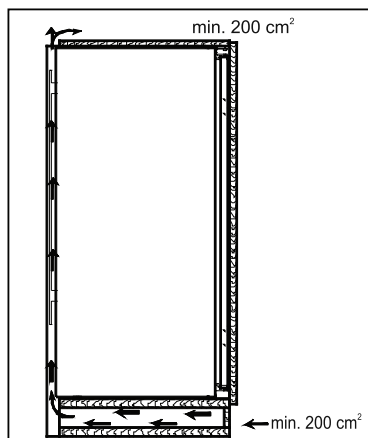
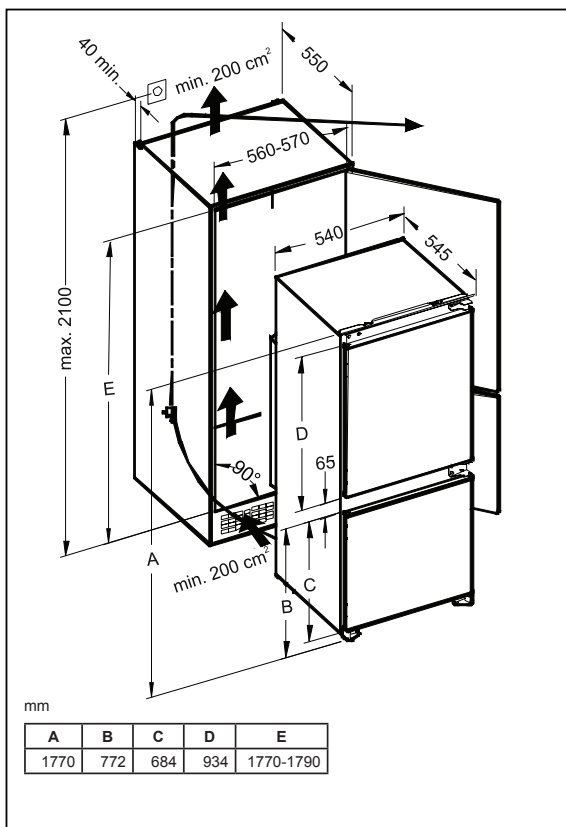
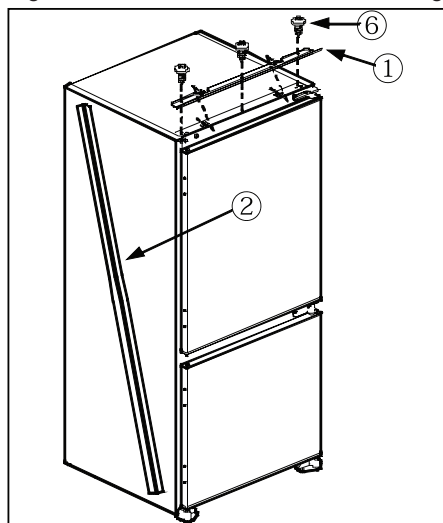



Figure C

Figure D

Figure E

Figure F Figure G Figure H

5
3
4
6

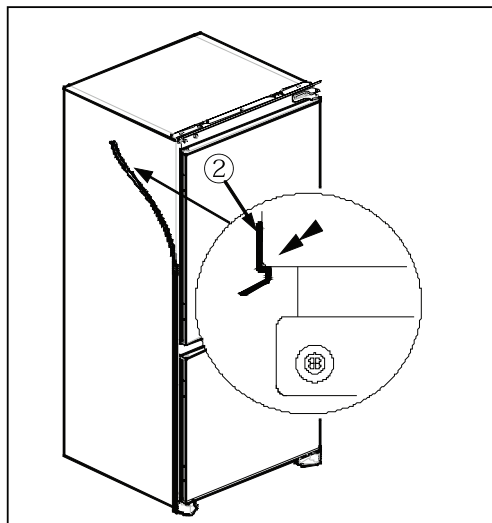
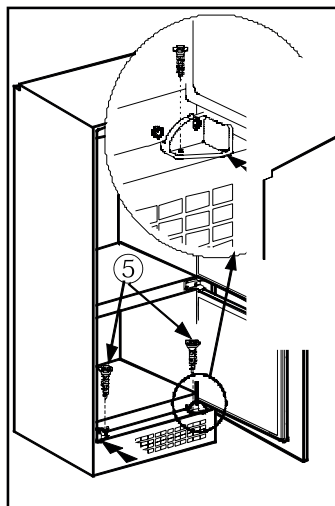
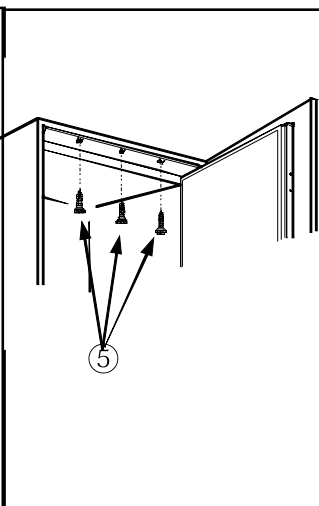
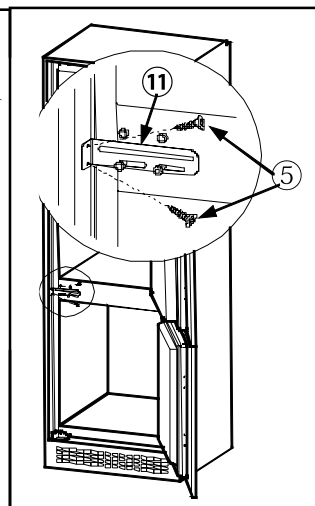
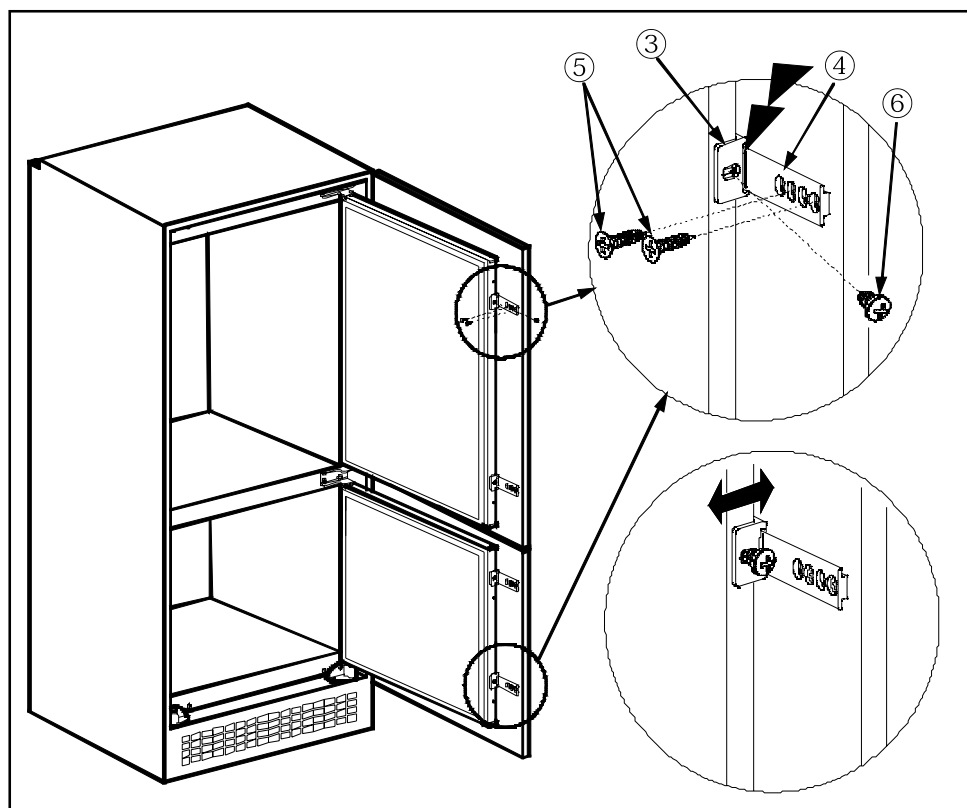
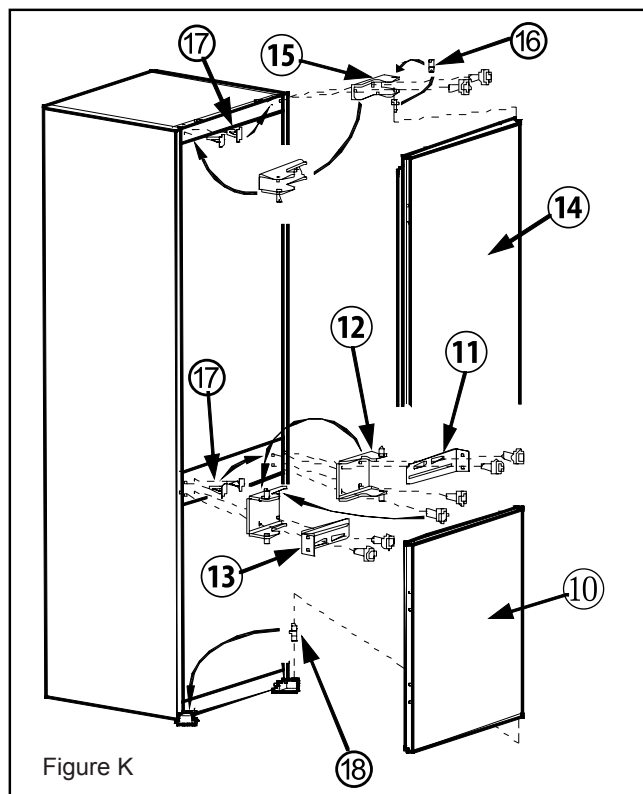



Figure J

Figure K

Inversione direzione apertura porta

1. Svitare la cerniera ***della porta superiore***[15] e appoggiare la ***porta superiore***[14] in un luogo sicuro.
2. Svitare il ***perno della cerniera della porta***[16] ed avvitarlo saldamente sul lato opposto e conservarlo in un luogo sicuro.
3. Svitare la ***cerniera centrale delle porte***[12] e appoggiare la ***porta inferiore***[10] in un luogo sicuro. Fissare nuovamente la ***staffa di fissaggio***[11] nella sua posizione originale senza la ***cerniera centrale delle porte***[12].
4. Spostare il ***perno della porta inferiore***[18] sul lato opposto.
5. Spostare i ***tappi dei fori***[17] nei fori vuoti del lato opposto.
6. Posizionare la ***porta inferiore***[10] sopra il ***perno della porta inferiore***[18] e chiuderla nel mobile contenitore.
7. Svitare la ***staffa di fissaggio***[11]. Posizionare la ***cerniera centrale delle porte***[12] sulla ***porta inferiore***[10]. Posizionare la ***staffa di fissaggio***[11] sulla ***cerniera centrale delle porte***[12] e fissarle insieme saldamente nel mobile contenitore..
8. Posizionare la ***porta superiore***[14] sopra la ***cerniera centrale delle porte***[12] e posizionare la ***cerniera della porta superiore***[15] sopra la ***porta superiore***[14], quindi avvitare saldamente la ***cerniera della porta superiore***[15] sul lato opposto rispetto alla posizione originale.

CENTRI ASSISTENZA TECNICA

Per Assistenza Tecnica Autorizzata e Ricambi Originali rivolgersi al numero unico*

Oppure visitare il sito www.bompani.it

* al costo massimo di 2 centesimi di euro al minuto (iva inclusa) anche da cellulare.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Le Condizioni di Garanzia sono consultabili sul nostro sito www.bompani.it

Index

PART - 1. **INSTRUCTIONS PREALABLES**

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the

appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

• If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

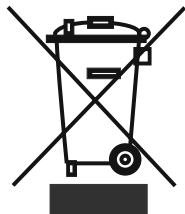
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.

Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm the environment when you are discarding your old fridges.

- Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible of the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used at houses and it can only be used in house and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

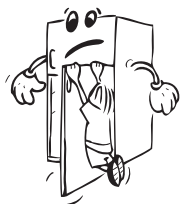
- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not twist and bend the cables, and keep them away from hot surfaces.

- After installation make sure that the power cable is not trapped underneath appliance.

- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them to hang over the door.

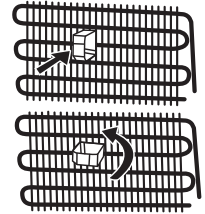
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.

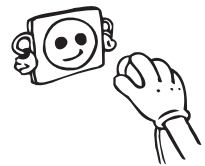
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.

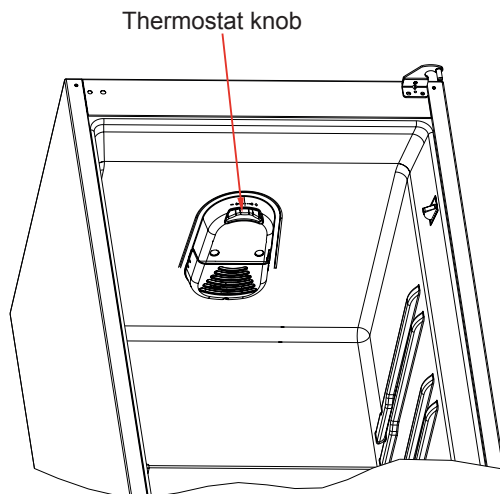
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer department!
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Do not operate any electrical appliances inside the refrigerator or freezer.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.

Installing and operating your fridge

Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- There can be an odor when you first switch on the appliance. It will disappear after the appliance starts to cool.
- Before making the connection to the power supply, ensure that the voltage on the nameplate corresponds to the voltage of electrical system in your home.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we suggest you to call an authorized electrician for assistance.

- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not take responsibility for damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heaters, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially in the interior, before use (See Cleaning and Maintenance).
- Installation procedure into the kitchen unit is given in the The installation procedure into the kitchen unit is given in the Installation Manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.
- The adjustable front legs should be adjusted to an appropriate height to allow your freezer to operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the freezer.
- Before using your fridge, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the distance adjustment plastic (the part with white vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.

Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.

PART - 2. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

Thermostat Setting

Freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

Freezer & Refrigerator Thermostat Setting;

1 – 2 : For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.

3 – 4 : For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob medium position.

5 : For freezing the fresh food. The appliance will work longer. So after you get the cold condition you must position to previous position.

Warnings about Temperature Adjustments

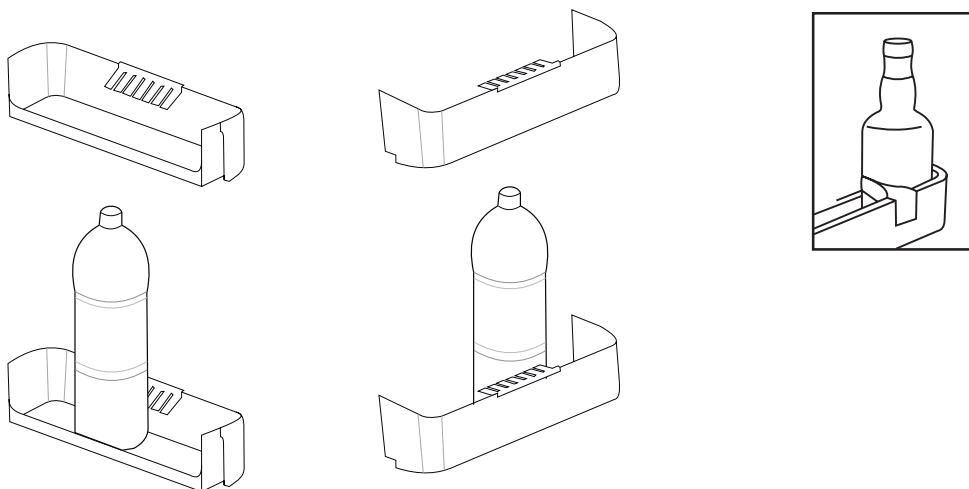
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.

Accessories

Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.

Bottle holder (In some models)

In order to prevent bottles from slipping or falling over you can use the bottle holder. It also helps prevent noise when you open or close the door.

All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.

PART - 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE

Refrigerator Compartment

Refrigerator compartment is used for storing fresh food for few days.

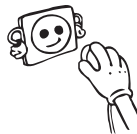
- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment. Leave some space around food to allow circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Always store food in closed containers or wrapped.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- Meat of all types, wrapped in packages, is recommended to be placed on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is colder.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.
- To avoid the cold air escaping, try not to open the door too often, and not leave the door open for a long time.

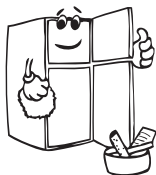
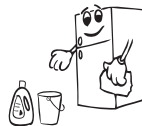
Freezer Compartment

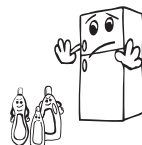
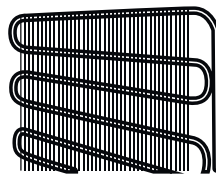
Freezer compartment is used for freezing fresh foods and for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging, and for making ice cubes.

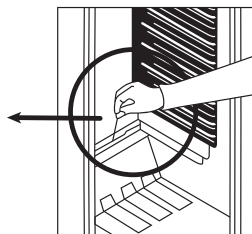
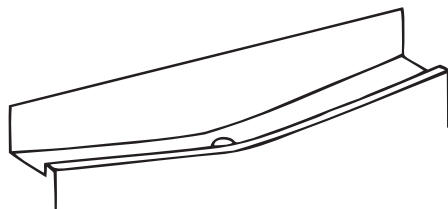
- **For freezing fresh food;** wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn’t leak. Special freezer bags, aluminum foil (heavy grade, in doubt double wrap), polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not allow the fresh food to be frozen to come into contact with the already frozen food.
- Always mark the date and the content on the pack and do not exceed the stated storage time.
- In case of a power failure or malfunction, the freezer compartment will maintain a sufficiently low temperature for food storage. However, avoid opening the freezer door to slow down the temperature rise within the freezer compartment.
- The maximum amount of fresh foods that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the name plate (see Freezing Capacity).
- Never place warm food in the freezer compartment.
- **When purchasing and storing frozen food products;** ensure that the packaging is not damaged.
- The storage time and the recommended temperature for storing frozen foods are indicated on the packaging. For storing and using, follow the manufacturer’s instructions. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months.
- Place frozen food in the freezer compartment as soon as possible after buying it.
- Once the food is thawed, it must not be refrozen; you must cook it as quickly as possible in order to consume or to freeze once again.
- **Storage:** If you want to use the maximum net capacity, you can remove the drawers and store the items directly on the cooling tubes. This will enable you to make use of the entire volume of the compartment.

PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

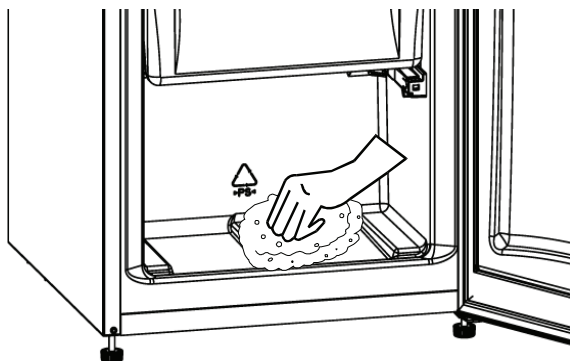
- ***Make sure to unplug the fridge before starting to clean it.***

- Do not wash your fridge by pouring water.

- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.

- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in washing machine.

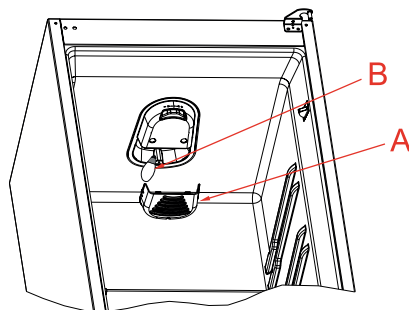
- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.

- You should clean the condenser with broom at least once a year in order to provide energy saving and increase the productivity.

Make sure that your fridge is unplugged while cleaning.

Defrosting the Refrigerator Compartment

- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour ½ glass of the water to drain hole to clean inside.

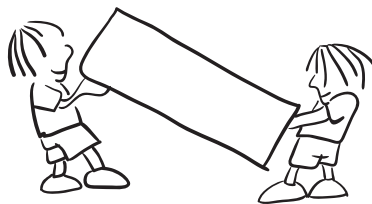
Defrosting the Freezer Compartment

- The frost, which covers the shelves of the freezer compartment, should be removed periodically.
- Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.
- When there is more than 5 mm of frost on the shelves, defrosting must be done.
- Before defrosting operation, place the frozen food in a cool place after wrapping them in sheets of newspaper in order to obtain its temperature steady for long time.
- To accelerate the defrosting process place one or more basins of warm water in the freezer compartment.

- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- Once the unit has been defrosted, place the food into freezer and remember to consume them in a short period of time.

Replacing the Refrigerator Light Bulb

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Remove the refrigerator light cover (A) by pressing the hooks placed on both sides of the cover.
3. Change the light bulb (B) with a new one (not more than 15 W).
4. Place the light cover in its place and plug the unit.

PART - 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING

- Please keep the packaging if the appliance will be moved in the future.
- In transportation the appliance should be tied with a strong rope. The rules written on the corrugated box must be applied while transporting.
- Before transporting or changing an old installation position, all the moving objects (i.e. shelves, crisper …) should be taken out or fixed with bands in order to prevent movement.

Carry your fridge in the upright position.

PART - 6. BEFORE CALLING YOU'RE AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your appliance does not operate;

Check that;

- There is no power,
- The fuse has not blow in the plug,
- The fuse box for the house to ensure this has not tripped.

What to do if your appliance performs poorly;

Check that;

- You have overloaded the appliance ,
- The thermostat setting is “1” position (if so set the thermostat dial suitable value)
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that;

- The appliance is well levelled
- Nothing is touching the rear.
- The stuffs on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator,

Check that;

The drain hole for defrost water is not clogged(Use defrost drain plug to clean the drain hole)

If your fridge is not cooling enough;

Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 °C
ST	Between 16 and 38 °C
N	Between 16 and 32 °C
SN	Between 10 and 32 °C

Recommendations

- The compressor protection thermal fuse will cutout after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilised. This is quite normal, and the fridge will restart after 4 or 5 minutes.
- The cooling unit of your refrigerator is hidden in the rear wall. Therefore, water droplets or icing may occur on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor in specified intervals. This is normal. There is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays), put the thermostat to "●" position. After defrosting, clean your fridge and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If there is still a problem with your refrigerator although you have followed the instructions in this book, please consult you're nearest authorized service center.
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.
- The lifetime of your appliance stated and declared by the Department of the Industry (the period for retaining parts required for the proper functioning of the appliance) is 10 years.

Conformity Information

- Normal class is defined for the environment temperatures between 16°C and 32°C in accordance with the TS EN ISO 15502 Standards.
- The appliance is designed in compliance with the EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.

Tips for saving energy

1– Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.

2– Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.

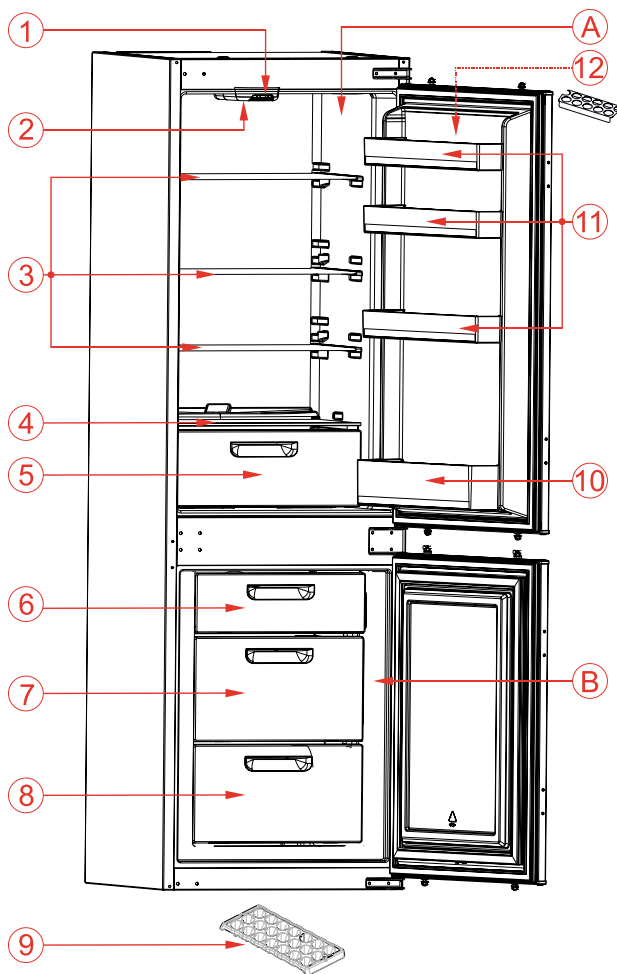
3– When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it reduces the energy requirements.

4– When placing, drinks and liquids they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and liquids helps preserve the smell and taste.

5– When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.

6– Keep the covers closed of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc).

7– Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

PART - 7. PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

A) Refrigerator compartment
B) Freezer compartment

1) Thermostat knob
2) Refrigerator lamp & cover
3) Refrigerator shelves
4) Crisper shelf
5) Crisper
6) Freezer room cover
7) Freezer comp. drawer
8) Freezer comp. bottom drawer
9) Ice box
10) Bottle shelf
11) Door shelves
12) Egg holder

Installation instructions and door reversibility

Installation

! Before installation, read the instructions carefully.

! Fit the refrigerator/freezer in stable kitchen units only.

! If necessary, reverse the door according to instructions.

! Check the installation dimensions according to fig.C. The position of the joint between the unit doors must be level with the position of the joint between the appliance doors.

1. See fig.A for the necessary attachment components.
2. Insert **trim flap**[1] into slot and screw by **screws**[6]. (fig.D)
3. Pass the power cord through ventilation shaft and position it so that the appliance could be easily plugged in once it has been installed. (fig.B - fig.C)
4. Take out the **trim gasket**[2] located on the side panel of the appliance and stick it on reverse side of the door hinges of the appliance. (fig.D - fig.E)
5. Raise appliance and slide into kitchen unit. Push appliance to the reverse side of door hinges providing that **trim gasket**[2] covers space between appliance and the kitchen unit.
6. Align front feet with front surface of kitchen unit. (fig.F)
7. Screw the front feet by using **screws**[5]. (fig.F)
8. Screw **trim flap**[1] to kitchen unit using **screws**[5]. (fig.G)
9. Screw **fixing bracket**[11], as leaned to kitchen unit by using **screws**[5]. Repeat this for the opposite side. (fig.H)
10. Screw **guides**[3] to appliance doors with **screws**[6]. Lean appliance doors to unit door as it is opened at right angle. Slide **rails**[4] into **guides**[3] aligning the **groove**. Screw the **rails**[4] to the unit doors with **screws**[5]. (fig.J)
11. Set 1~2 mm gap on handle side between unit itself and unit doors by adjusting **guides**[3]. That is vital for appliance performance. (fig.J)

Figure A

Figure B

A	B	C	D	E
1770	772	684	934	1770-1790

Figure C

⑥
①
②

Figure D

②

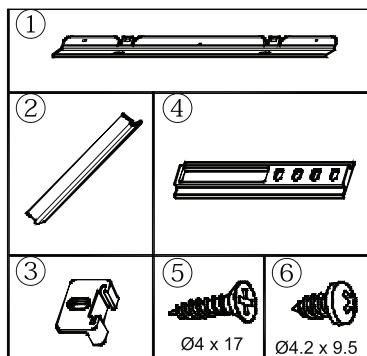
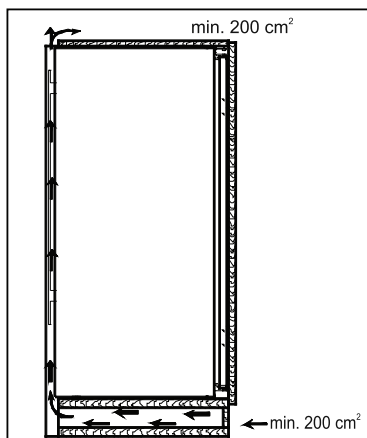
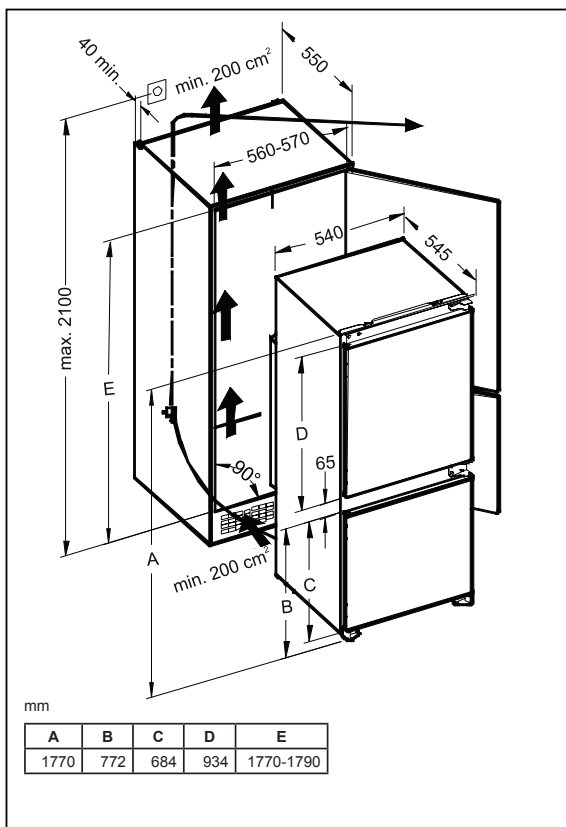
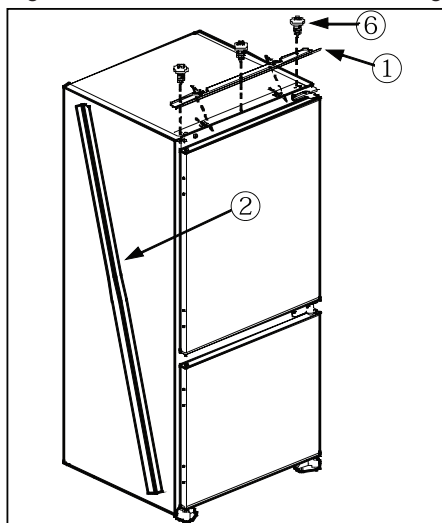
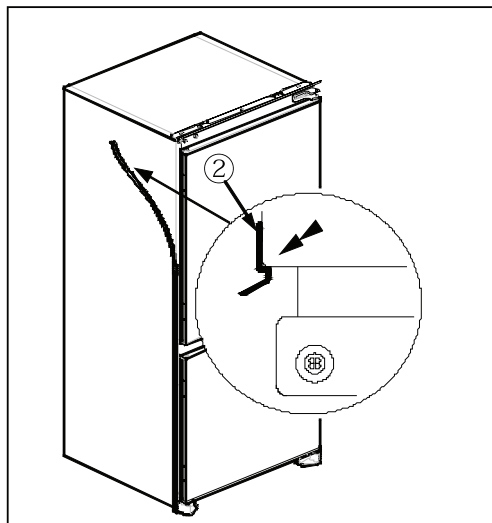
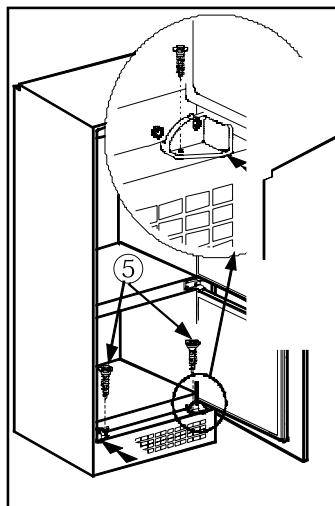
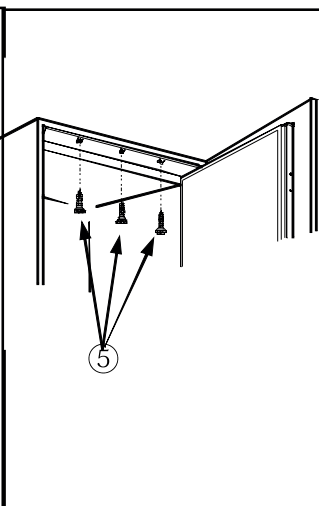



Figure E

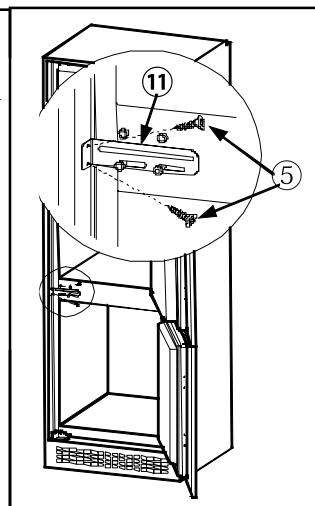



Figure F Figure G Figure H

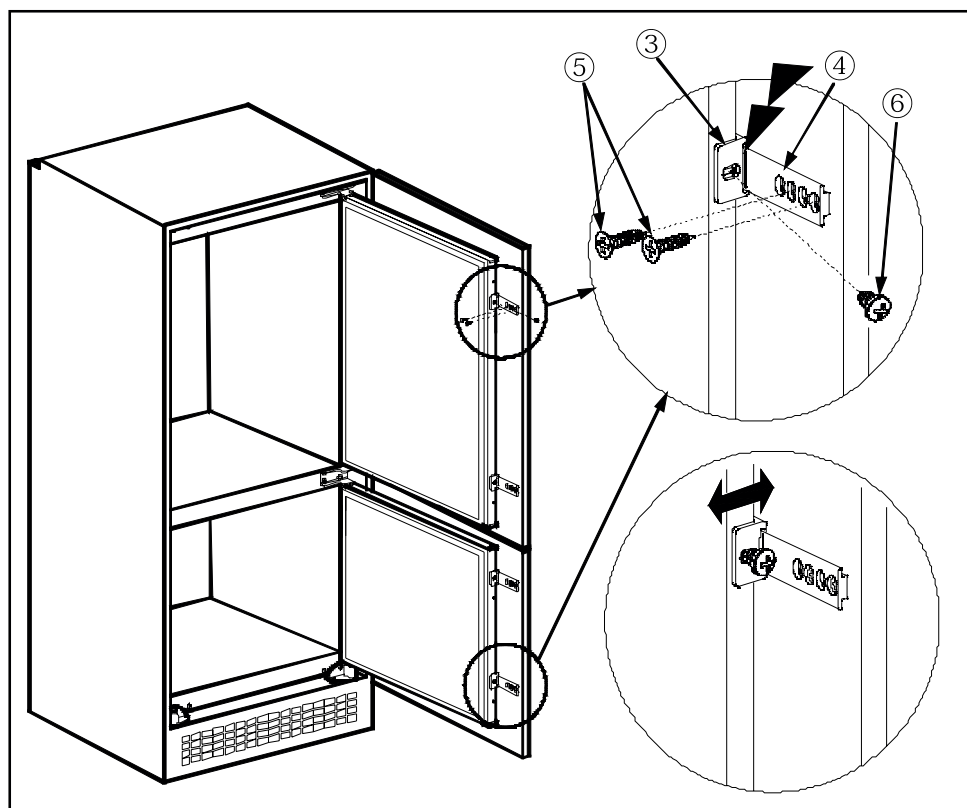



Figure J

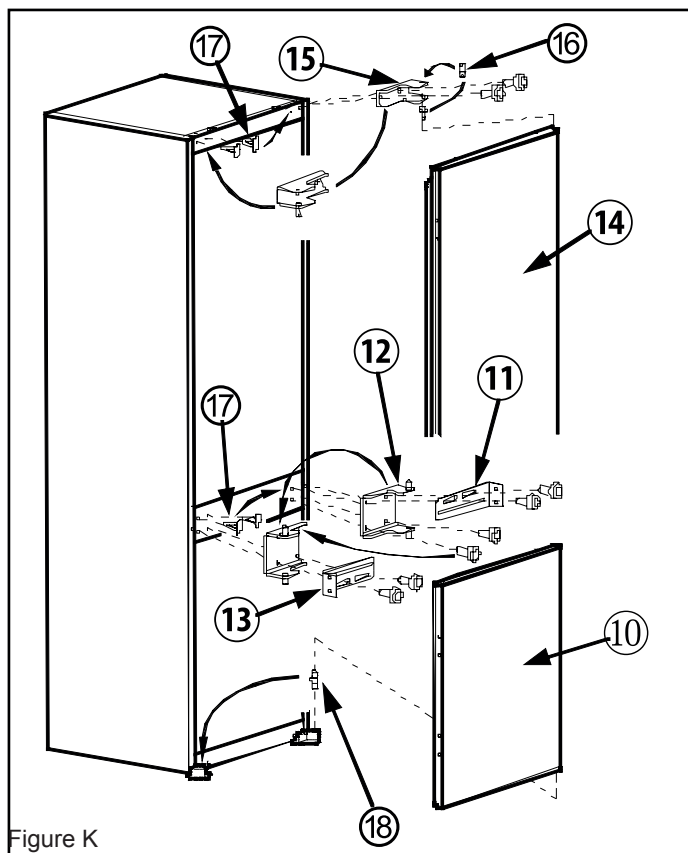



Figure K

Door reversing

1. Unscrew ***upper door hinge***[15] and take ***upper door***[14] to safe place.
2. Unscrew ***door hinge pin***[16] and screw it to opposite side firmly and take to safe place.
3. Unscrew ***middle door hinge***[12] and take ***lower door***[10] to safe place. Screw back ***fixing bracket***[11] to original position without ***middle door hinge***[12].
4. Take ***door lower pin***[18] to opposite side.
5. Take ***hole plugs***[17] to empty holes on opposite side.
6. Place ***lower door***[10] over ***door lower pin***[18] and close onto cabinet.
7. Unscrew ***fixing bracket***[13]. Position ***middle door hinge***[12] onto ***lower door***[10]. Place ***fixing bracket***[11] onto ***middle door hinge***[12] and screw together onto cabinet firmly.
8. Place ***upper door***[14] over ***middle door hinge***[12] and position ***upper door hinge***[15] over ***upper door***[14] and then screw ***upper door hinge***[15] firmly onto opposite side of original position.